

BỘ TÀI CHÍNH
Số: 54-TC/KTKT/TH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Hà Nội, ngày 6 tháng 5 năm 1958

THÔNG TƯ

Về việc thanh toán những khoản chi phí về trả lương và phụ cấp cho cán bộ, công nhân viên chờ việc, già yếu không làm được việc và cho thôi việc về sản xuất, ở các xí nghiệp, công trường, nông trường, lâm trường.

Nhân dịp chấn chỉnh tổ chức, giảm nhẹ biên chế, điều chỉnh cán bộ, chuyển người về sản xuất, nhiều xí nghiệp, công trường, nông, lâm trường có xu hướng xếp vào loại “nhân lực thừa” tất cả những cán bộ, công nhân viên thuộc các đơn vị sản xuất và xây dựng, già yếu, chờ việc, thôi việc, về địa phương sản xuất. Đồng thời cho rằng số chi tiêu về “nhân lực thừa” này do Nhà nước phải chịu trách nhiệm thanh toán cho xí nghiệp, nên yêu cầu Nhà nước cho tính trừ vào lãi, hoặc xin Nhà nước trích quỹ cứu tế cấp cho để chi.

Sở dĩ có đề nghị giải quyết như trên có thể là vì các xí nghiệp nói trên:

- Chưa thấy là mọi khoản chi về tuyển mộ, cho thôi việc, chờ việc, chuyển chuyển, trợ cấp già yếu... theo chế độ hiện hành của Nhà nước, đều phải tính vào giá thành sản phẩm hay giá thành công trình; có tính như vậy giá thành mới phản ánh đúng thực tế tình hình hoạt động sản xuất, kinh doanh, xây dựng cơ bản của các xí nghiệp.
- Chưa nhận thức đầy đủ là: muốn hạ giá thành, chủ yếu là phải đẩy mạnh sản xuất, thực hành tiết kiệm, khai thác khả năng tiềm tàng của xí nghiệp; không thể hạ giá thành bằng các loại bỏ ra khỏi giá thành những khoản chi phí đã được chế độ của Nhà nước chính thức quy định.

Để giúp các xí nghiệp phân bổ hợp lý các khoản chi thuộc các loại nói trên;

Để thúc đẩy các xí nghiệp, công trường, nông, lâm trường tăng cường quản lý kế hoạch lao động tiền lương, tích cực đấu tranh hạ giá thành;

Sau khi được sự đồng ý của Thủ tướng phủ và Ủy ban kế hoạch Nhà nước;

Bộ Tài chính được phép quy định như sau:

Những khoản chi phí về tuyển mộ, chuyển chuyển, trả lương và các khoản phụ cấp khác:

- cho những người chờ việc;
- cho những người già yếu hoặc đau ốm kinh niên (như lao, phong, thần kinh...) không làm được việc hoặc phải nằm bệnh viện, an dưỡng đường, điều dưỡng đường;
- cho những người thôi việc ở tất cả các xí nghiệp công, nông, lâm trường quốc doanh về địa phương sản xuất; đều nhất thiết hạch toán vào giá thành sản phẩm hay công trình, không được tính vào lãi hoặc ghi thêm vào kế hoạch lỗ và cũng không được cấp vào quỹ cứu tế của Nhà nước.

Riêng đối với mấy trường hợp sau đây thì giải quyết ngoài quy định trên:

1- Đối với các công trình xây dựng cơ bản:

a) Ở các công trường kiến thiết cho thầu

- Nếu có cán bộ công nhân viên của xí nghiệp xây lắp bao thầu phải chờ việc vì đơn vị kiến thiết không thi hành đúng hợp đồng, để lỡ thời hạn thi công, thì những chi phí cho số cán bộ công nhân viên này sẽ do đơn vị kiến thiết phải bồi thường cho đơn vị xây lắp như đã ký kết trong hợp đồng và số tiền bồi thường này tính vào vốn kiến thiết cơ bản của mình. Khoản bồi thường này hạch toán vào tài khoản (0.50) “Chi phí về quản lý hành chính” của đơn vị kiến thiết; khi quyết toán công trình và được cơ quan chủ quản chuẩn y, sẽ cho chuyển sang tài khoản (201.B) “Phí tổn không tăng thêm giá trị tài sản cố định”.

- Nếu có cán bộ công nhân viên của xí nghiệp xây lắp bao thầu phải chờ việc vì lỗi của bản thân xí nghiệp bao thầu, như bố trí kế hoạch không sát, hoặc để lỡ thời hạn thì công đã quy định trong hợp đồng ký với đơn vị kiến thiết v.v... thì xí nghiệp bao thầu phải chịu trách nhiệm trả lương.

- Nếu cán bộ công nhân viên phải chờ việc vì Nhà nước thay đổi, chương trình kế hoạch kiến thiết thì chi phí cũng sẽ lấy vào vốn kiến thiết cơ bản của Bộ chủ quản.